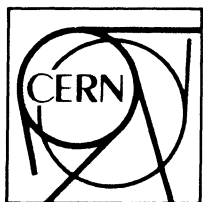


BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ **2819 - 4224**

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

FIVE YEARLY SALARY REVIEW

no agreement by TRACE

TRACE met on Friday 11 May. As the Management's proposals were rejected by almost all Member State delegations, the Chairman of TRACE proposed a compromise formula for salary adjustments:

Phase 1 : 1% from 1 July 1990 1.5% from 1 January 1991 1.5% from 1 January 1992

Phase 2 : To be discussed from June 1991 onwards on the basis of proposals by the Management ("at least 8.8%")

Many of the delegations rejected this compromise solution and agreed only to the first two stages in Phase 1, i.e. a total of 2.5%.

A new meeting of TRACE will be held on 29 May 1990.

For more information and a draft motion come to the **Extraordinary General Assembly on Friday 18 May at 2 p.m.**

ALL WELCOME!

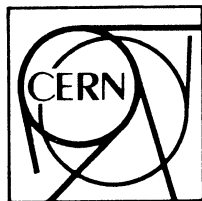
*

*

*

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



 **2819 - 4224**

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

REVISION QUINQUENNALE DES SALAIRES :

pas d'accord au sein du TRACE

TRACE s'est réuni vendredi 11 mai. Les propositions de la Direction ayant été refusées par presque toutes les Délégations des Etats-membres, le Président de TRACE avait proposé un compromis pour les ajustements de salaires :

1^{re} phase : 1% au 1^{er} juillet 1990

1.5% au 1^{er} janvier 1991

1.5% au 1^{er} janvier 1992

2^{me} phase : à discuter à partir de juin 1991 sur la base des propositions de la Direction ("au moins 8,8%").

Un grand nombre de Délégations ont refusé ce compromis et n'acceptaient que les deux premières étapes de la 1^{re} phase, soit 2,5%.

une nouvelle réunion de TRACE aura lieu le 29 mai 1990.

Plus d'informations et un projet de motion lors de l'**Assemblée Générale Extraordinaire, vendredi 18 mai, à 14h.00,**

VENEZ NOMBREUX !

*

*

*

JARDIN D'ENFANTS

1 poste de jardinière d'enfants est à pourvoir au Jardin d'Enfants situé sur le site du CERN, pour l'année scolaire 1990-1991.

Durée du contrat : 1 an
Période d'essai : 3 mois
Horaire de travail : 25 heures par semaine
Diplôme de Jardinière d'Enfants
Expérience souhaitée
Permis de travail valide **exigé**

Une deuxième langue européenne est souhaitée.

Date limite de dépôt de candidature : **lundi 21 mai 1990.**

Veuillez adresser votre curriculum vitae détaillé au Secrétariat de l'Association du Personnel - CERN, Claudine BALEUR/PE.

CERNOISES

ASSEMBLEE GENERALE
Club des Cernoises
MARDI 29 MAI 1990, à 20h.00
Salle du Conseil du CERN

EXPOSITION ARTISTIQUE
du 28 mai au 2 juin 1990
Hall du Bâtiment Principal

Les différents groupes d'artisanat du Club des Cernoises exposent leurs oeuvres.

VERNISSAGE, lundi 28 mai 1990, à 17h.00

CERN WOMEN'S CLUB

ANNUAL GENERAL MEETING
CERN Women's Club
TUESDAY 29 MAY 1990 at 20h.00
Council Chamber

EXHIBITION
from 28 May to 2 June 1990
First Floor of the Main Building

The different groups in the handicraft section will be exhibiting their work.

RUGBY

Résultats. Ce week end le RC CERN recevait le RC Yverdon pour une rencontre de championnat. Victoire du RC CERN 26 à 11. Match difficile pour le CERN qui n'arrivait pas à trouver ses marques et faisait beaucoup d'erreurs de jeu, face à une équipe très organisée.

Equipe II. Très nette victoire face à Yverdon 52 à 4 (9 essais contre 1).

Prochain week-end. Dimanche 20 mai, l'Equipe I se déplace à Nyon pour l'ultime match de Championnat, à 15h.00.

Equipe II. Dimanche 20 mai, match de Championnat également à Nyon, à 13h.30.

CAMI. Dimanche 20 mai, déplacement à Berne, départ en car du Café de la Douane, à 9h.00.

Ecole de Rugby. Samedi 19 mai, entraînement au terrain du CERN, à 13h.30.

CLUBS

ENGLISH BOOK CLUB

The **Annual General Meeting** will be held on :

TUESDAY 22nd MAY 1990, at 17.45
in the Personnel Conference Room
Bldg 5 - Room 1-001

Interested non-members will be welcome.

KARATE

ASSEMBLEE CONSTITUTIVE
Mercredi 23 Mai, 12h.30
Salle des Clubs No.3 - Restaurant No.2

Ordre du jour

- . activités du Club,
- . élection du Comité,
- . approbations des Status,
- . cotisations.